

Zeitschrift: Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa
Herausgeber: Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten
Band: 106 (1999)
Heft: 2

Endseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

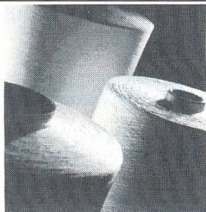
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Das Verständnis für die Materie.

Der Tastsinn nimmt einen bedeutenden Platz ein, wenn es um Stoffe geht. Wir fördern diese sensorische Beziehung zum Faden: rauhe, echte Berührungen, welche die Anforderung von Haltbarkeit und langer Lebensdauer erfüllen, weichere, die einen Eindruck von Zärtlichkeit hinterlassen oder beinahe sinnliche Berührungen des Fadens, der, einmal verwoben oder verstrickt, in direkten Kontakt mit der Haut kommt.

Dank immer neuen Ideen entwickelt die Kunz Textil Windisch AG Produkte und Mischungen lange vor deren Nachfrage. Ein namentliches Beispiel ist das **Tencel-Garn**, welches in verschiedenen Nummern gesponnen wird.

Auf Anfrage lässt Ihnen Herr Hans-Rudolf Frei gerne unser Verkaufsprogramm zukommen.

Kunz Textil Windisch AG - CH-5210 Windisch
Tel. 056 460 63 63 - Fax 056 460 63 99

Baumann Weberei und Färberei AG

Textile Dienstleistungen:

- Laminieren
- Kaltschneiden (bis 3 m breit)
- Thermoschneiden (bis 3 m breit)
- Zwirnen (farbig)
- Weben (bis 3,20 m breit)
- Kettwirken (bis 3 m breit)
- Garnfärben
- Stückfärben
- Transferdruck
- Grosses Garnlagersortiment in roh und gefärbt

Wir sind auch Spezialisten für kleine Auflagen.

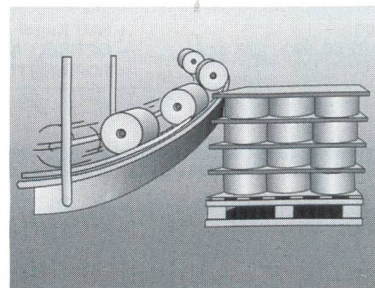
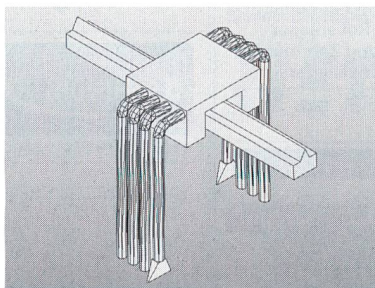
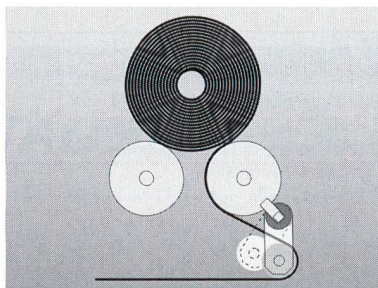
Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr B. Schassberger oder Herr M. Kunz gerne zur Verfügung.

Baumann
Weberei und Färberei AG
Bern-Zürichstrasse 23
CH-4901 Langenthal

Telefon 062 919 62 62
Fax 062 923 01 82

neuenhauser

Neuenhauser Maschinenbau GmbH & Co. KG
Ladestraße 5, D-49828 Neuenhaus
Telefon ++49 (0) 59 41 / 604-0
Telefax ++49 (0) 59 41 / 604-201
eMail: neuenhauser@neuenhauser.de
Internet: www.neuenhauser.de



M E S S E - H I G H L I G H T S

Dockenwickler

- Conti Winder
- Center Winder

Wanderreiniger

- TopDuct 2

Transportautomation

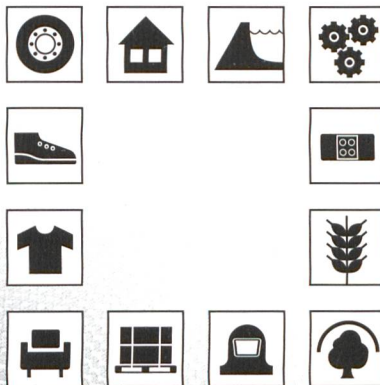
- Kreuzspulenprüfautomat
- Check'n'Flow

ITMA 99 Paris 1.-10. Juni 1999 Halle 5 Stand B 39

TECHTEXTIL

Internationale Fachmesse für Technische Textilien und Vliesstoffe

Hightex for a better living



Ihr Markt für textile Innovationen.

Die Techtextil liefert den Stoff, aus dem zukunftsfähige Geschäftsideen sind. Denn der Bedarf an innovativen Hightech-Stoffen ist in der Industrie, in Forschung und Handwerk ungebrochen. Sichern Sie sich Ihren Wettbewerbsvorteil mit einem Besuch auf der Techtextil. Auf der weltweit führenden und kontinuierlich wachsenden Leitmesse für technische Textilien und Vliesstoffe zeigen mehr als 500 Aussteller die Neuheiten der Branche zuerst. Kundenorientiert und klar gegliedert nach Produktgruppen mit Hinweisen auf die angebotenen Anwendungsbereiche bei den einzelnen Ausstellern. Das heißt: die Techtextil bietet Ihnen maximale Markttransparenz. Und das Techtextil-Symposium liefert Ihnen das Expertenwissen für Ihren Erfolg von morgen.

P.S. Ihr Weg nach Frankfurt lohnt sich doppelt: denn neben der Techtextil können sich im Rahmen der International Textile Week Frankfurt besonders Besucher mit Interesse an Stoffen und Zubehör für Sportswear über die Angebote der Fachmesse Interstoff – Fabrics and Trends for Fashion & Performance – informieren.

Messe Frankfurt
Vertretung Schweiz/Liechtenstein
Postfach, 4002 Basel
Tel. (061) 316 59 99, Fax (061) 316 59 98
info@ch.messefrankfurt.com
www.techtextil.de



13. – 15. April 1999



Innovation macht den Unterschied!

**COMFORT
THANKS
TO RIETER**
— THROUGH INNOVATION

**G 33:
Qualität schaffen –
Qualität kaufen**

- SERVOflex – revolutionäres Doffen ohne Unterwindung
- Garnnummer-Wechsel ohne Zahnräderwechsel, dank FLEXI-Draft
- grosse Kosteneinsparungen dank integriertem Kühlsystem
- höchste Flexibilität mit Verzügen bis 80fach

Maschinenfabrik Rieter AG
CH-8406 Winterthur
Telefon ++41 52 208 71 71
Fax ++41 52 203 18 95

Rieter Ingolstadt
Spinnereimaschinenbau AG
D-85055 Ingolstadt
Telefon ++49 841 9536-01
Fax ++49 841 9536-850

<http://www.rieter.com>

Fashion meets Motion.

Die interstoff setzt neue Akzente: Das breiteste Angebot des Weltmarktes für modische Textilien mit rund 350 Herstellern von Basics und Rohwaren, dazu der neue Schwerpunkt *interstoff sports*. Begleitet von der International Textile Week Frankfurt, die auf zwei spannenden Symposien zu sportiven Synergien zwischen der interstoff und der gleichzeitig stattfindenden Tectextil anregt. Die nächste interstoff gehört in Ihren Terminkalender.

Messe Frankfurt
Vertretung Schweiz/Liechtenstein
Postfach, 4002 Basel
Tel. (061) 316 59 99, Fax (061) 316 59 98
info@ch.messefrankfurt.com
Internet <http://www.interstoff.de>

FABRICS AND TRENDS FOR FASHION & PERFORMANCE

interstoff.



13. – 15. April 1999



Samt-, Satin-, Zierbänder
sowie Haftverschlüsse für:

- Konfektion
- Dekoration
- Floristen
- Verpackung



Bandweberei
Ribbon Manufacturers
Manufacture de rubans

k kuny

Kuny AG
Benkenstrasse 39, CH-5024 Küttigen
Telefon 062 - 839 91 91
Telefax 062 - 839 91 19
<http://www.kuny.ch>
E-Mail: info@kuny.ch

Ein flexibler, vollstufiger Betrieb
SQS-Zertifikat, ISO 9001

TRICOTSTOFFE



bleichen
färben
drucken
ausrüsten

E. SCHELLENBERG TEXTILDRUCK AG
CH-8320 FEHRALTORF TEL. 01-954 12 12
FAX 01-954 31 40



Müller & Steiner AG
Zwirnerei
8716 Schmerikon SG

Tel. 055/282 15 55
Fax 055/282 15 28
E-mail: 101707.1240@compuserve.com

Ne 20 – Ne 200

Popline-, Crêpe-, Voile-, Core- und elastische Zwirne
MelaSt mit Lycra®

Wir prüfen Ihre Textilien

physikalisch
färberisch chemisch
chemisch analytisch



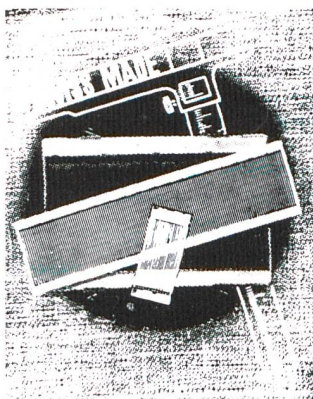
Schadstoff-, Rückstandsanalytik, Qualitätssicherung, Gutachten, Qualitätsberatung und Fehlersuche sind unsere Spezialitäten!

TESTEX

Gotthardstrasse 61, Postfach 585, 8027 Zürich

SCHWEIZER TEXTILPRÜFINSTITUT
INSTITUT SUISSE D'ESSAIS TEXTILES
SWISS TEXTILE TESTING INSTITUTE

Tel. 01/201 17 18, Tlx. 816 111, Fax 01/202 55 27



RÜEGG + EGLI

Hofstrasse 98

8620 Wetzikon ZH

Telefon 01 - 932 40 25 • Telefax 01 - 932 47 66

Internet: <http://www.izh.ch/ruegg+egli>

Webeblattfabrik

- Webeblätter für alle Gewebearten in Zinn und Kunststoff
- Rispelblätter in allen Ausführungen
- Spiralfederrechen (Durchlaufkluppen) in allen Breiten
- Winkelleitblätter (Gelenkschärblätter)
- Bandwebeblätter für alle Maschinentypen
- Schleif- und Poliersteine

wf - consulting GmbH

Unternehmensberatung für die Textil- und
Textilmaschinenindustrie

Übernahme von Entwicklungsprojekten
Reorganisationen
Qualitätssicherung
Suche von Kader- und Fachpersonal

Know-how aus 25 Jahren Praxis

wf - consulting GmbH

Rütibühlweg 4, CH-8832 Wollerau, Tel./Fax 01/784 70 83

Ihren Anforderungen angepasste

Zwirnerei

Zitextil AG, 8857 Vorderthal

Telefon 055 / 446 11 44, Fax 055 / 446 15 52

E-mail-Adresse Inserate

buff.regula@spectraweb.ch

**Produktion steigern
Qualität verbessern
Energie einsparen
Lärmpegel senken**



SRO WÄLZLAGER AG

**TEMCO Hochleistungskomponenten
für Textilmaschinen**

- * Texturieraggregate
- * Verwirbelungsdüsen
- * Hohlspindeln
- * Verlegerollen
- * Stützwalzen
- * Fadenführungsrollen
- * Spannrollen / Rollenzapfen

FAG Kugel- und Rollenlager, TORRINGTON Nadellager, OPTIBELT Keil- und Zahnriemen
Zürcherstrasse 289, 9014 St. Gallen, Tel. 071 / 278 82 60, Fax 071 / 278 82 81

Die intelligente Warenschau. Der neue Standard für das 21. Jahrhundert:

**Mehr als nur Warenschau – wir
haben ein neues Konzept erfunden**

Die Warenschau hat sich von Grund auf verändert. Zum ersten Mal dürfen Sie mehr erwarten als nur die Automatisierung Ihres manuellen Systems.

USTER® FABRISCAN verfügt über die Verarbeitungskapazität von 500 PCs mit echten neuronalen Netzwerkalgorithmen. Unser System kann mehr als nur Gewebe prüfen – es «lernt» speziell nach den Fehlern zu suchen, die Sie als besonders wichtig erachten.

Mit der automatischen Erfassung, Markierung und Klassierung nach USTER® FABRICLASS lassen sich Gewebefehler und ihre Ursachen finden – und damit die Produktivität weiter erhöhen.

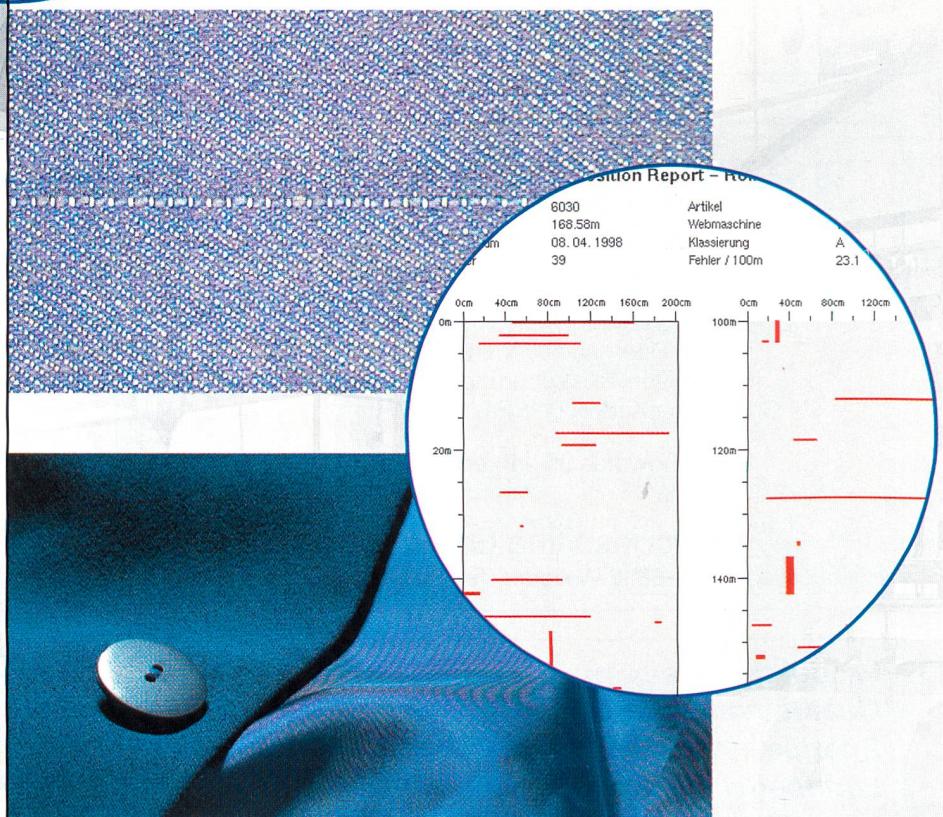
Mit einer Bildauflösung von 0,3 mm, Geschwindigkeiten bis zu 120 m/min und Arbeitsbreiten bis zu 4 m und mehr hilft Ihnen USTER® FABRISCAN, Probleme zu lösen und die Gewebequalität markant zu verbessern.

Die intelligente Warenschau. Wünschen Sie mehr Information? Dann nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem USTER®-Vertreter auf oder besuchen Sie uns im Internet unter <http://www.uster.com>.

z zellweger uster

Ein Geschäftsbereich der Zellweger Luwa AG

USTER® FABRISCAN



Zellweger Uster
CH - 8610 Uster, Schweiz
Telefon ++41 - 1 - 943 22 11
Telefax ++41 - 1 - 943 38 38
e-mail sales@uster.com
Internet <http://www.uster.com>

High Performance for more cash flow.



ITMA 99



PARIS

June 1-10 1999 / 1-10 Juin 1999

Halle 1

Halle 7/2

Vom 1.-10. Juni 1999 präsentiert die grösste Textilmaschinengruppe der Welt eine eindrucksvolle Produktpalette. Unsere Neuentwicklungen stehen alle unter dem Zeichen höherer Wirtschaftlichkeit: Maschinen und Anlagen mit markant höheren Leistungen produzieren zu deutlich tieferen Kosten. Zudem gestatten unsere

Systeme das schnellere und aktive Reagieren auf Markttrends und Nachfragedruck.

Saurer AG, CH-9320 Arbon/Schweiz

Telefon +41 71 447 52 82

Fax +41 71 447 52 88

www.saurer.com

Allma 

Elitex 

Hamel 

Melco 

Saurer 

Schlafhorst 

Volkmann 

Zinser 



ITMA 99

Halle 1, Stand C 22

Textillufttechnik mit System: Total Air Control (TAC®) von Luwa.

Die integrierte Anlage TAC® ist eine Luwa Entwicklung und erlaubt eine gesamtheitliche Erfassung und Lösung aller lufttechnischer Belange eines Textilbetriebes.

TAC® umfasst vier Systembausteine: **Luftbehandlung** – filtrieren, mischen, befeuchten, kühlen, heizen, transportieren, regeln; **Luftführung** – verteilen, Diffusion, abführen; **Reinigung** – blasen, saugen, verdrängen, erfassen und **Entsorgung** – transportieren, klassifizieren, trennen, wiederverwerten, austragen, pressen, brikketieren, verbrennen.

Verlangen Sie unsere detaillierten
Unterlagen und/oder ein individuelles
Beratungsgespräch zum Beispiel an
der ITMA.



Luwa

Ein Geschäftsbereich der Zellweger Luwa AG

Luwa, Wilstrasse 11, CH-8610 Uster
Tel. ++41 (0)1 943 51 51, Fax ++41 (0)1 943 51 52
Internet: www.luwa.com



Spinnerei Ziegelbrücke AG



Tencel Lyocell by Lenzing Trevira Type 270 CS flammhemmend

Core Spun mit Lycra von du Pont

Gerne unterbreiten wir Ihnen ein
Angebot oder für weitere Auskünfte
steht Ihnen unser Herr Peter Vogel
gerne zur Verfügung.

Spinnerei Ziegelbrücke AG · 8866 Ziegelbrücke
Tel. 055-617 33 31 · Fax 055-617 33 30
e-mail: Vogel_Peter@FCJ.ccmil.compuserve.com
<http://www.ziegelbruecke.com>



TEXTILES VERTRAUEN Schadstoffgeprüft

Modernste Technik – gute Qualität!

*Gekämmte
Baumwollgarne*

Ne 30/1 – Ne 105/1



uzna berg

CH-8730 Uznach
Telefon 055/285 86 60
Fax 055/285 86 75
e-mail sales@znaberg.ch

SPINNEREI AM UZNABERG

EMS — POLYMERE WERKSTOFFE,
FEINCHEMIKALIEN, ENGINEERING

Die EMS-CHEMIE ist ein hochspezialisiertes, international erfolgreiches Unternehmen in der Herstellung technisch anspruchsvollster polymerer Werkstoffe.

Wir suchen für unsere Sparte Technische Fasern und Klebstoffe zwei

Product-Manager/ Verkäufer

für die Segmente

Bekleidung/Einlagen und Papiermaschinenbespannung

Sie werden vom Standort Schweiz aus folgende Hauptaufgaben übernehmen:

- Führung des Produktesortiments mit Kostenkontrolle
- Markteinführung von Neuprodukten
- Erstellung der Verkaufsdokumentation/ Schulung des Verkaufs
- Organisation und Durchführung von Symposien, Messen, Tagungen
- Verkaufsbetreuung der bestehenden Kunden in einzelnen Märkten
- Aufbau und Akquisition neuer Kunden

Diese Tätigkeit setzt technische und kommerzielle Erfahrung in der Textilindustrie voraus. Zudem beherrschen Sie die englische Sprache und verfügen von Vorteil über weitere Fremdsprachenkenntnisse.

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an Herrn H.R. Zindel, Personalabteilung (Direktwahl 081 / 632 72 66).

EMS

EMS-CHEMIE

EMS-CHEMIE AG CH-7013 Domat/Ems
www.emschem.com

E-mail-Adresse der Redaktion
redmittex@bluewin.ch

Weberei-Fachmann

mit langjähriger Erfahrung sucht neuen Wirkungskreis als Obermeister oder ähnliche Position (z.B. Aufbau einer Weberei im Ausland).

Ich freue mich auf eine Kontaktaufnahme unter Chiffre???



Wir sind ein weltweit tätiges Unternehmen der Spezialmaschinenbranche. Wegen Pensionierungen in unserem kleinen Team der Abteilung «Technische Kundenberatung» suchen wir

Technische Berater

In dieser Funktion unterstützen Sie unsere Kunden, Filialen, Vertretungen und Verkaufssachbearbeiter in technischer und technologischer Hinsicht. Kurzzeitige Reisen im In- und Ausland sind ein Teil Ihres Aufgabengebietes (Reiseanteil 30–50%).

Gute englische Sprachkenntnisse sind unabdingbar, andere Sprachen sind willkommen. Kenntnisse im Fachgebiet Karderie/Spinnerei sowie auch PC-Kenntnisse erleichtern Ihnen die Arbeit. Selbstverständlich werden Sie bestens eingearbeitet, sodass Sie Ihre verantwortungsvolle Stelle absolut selbständig ausfüllen können.

Gerne sehen wir Ihrer ersten Kontaktnahme entgegen. Bitte wenden Sie sich an unseren Herrn Otto Graf oder an Herrn Ernst Gyr.

Graf + Cie AG

Card Clothing + Accessoires
CH-8640 Rapperswil
Telefon 055 221 71 11

création baumann

création baumann entwirft, produziert und verkauft hochwertige Produkte für die Raumausstattung, insbesondere Textilien.

Wir suchen einen initiativen und kontaktfreudigen

Textiltechniker als Assistent des Produktionsleiters

Ihre Aufgaben beinhalten die Einarbeitung in alle Belange der Produktion und die Mitarbeit in diversen Projekten der Bereiche Kalkulationssystem, Qualitätsmanagement, Informatiklösung und Organisation.

Damit Sie für diese anspruchsvolle Aufgabe gerüstet sind, sollten Sie folgendes mitbringen:

- Ausbildung und praktische Erfahrung in Webertechnik und Textilveredlung (Abschluss STF oder gleichwertig)
- sehr gute Informatikkenntnisse
- betriebswirtschaftliche Kenntnisse
- Fremdsprachen erwünscht
- Idealalter: 28–35 Jahre

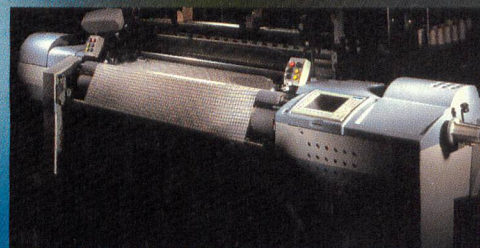
Wir können Ihnen eine äusserst interessante Stelle als Vorbereitung auf eine Kaderposition in einem der fortschrittlichsten Textilunternehmen bieten. Senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen oder rufen Sie uns an. Unser Personalchef Herr Dübendorfer gibt Ihnen gerne weitere Auskunft.

création baumann

Weberei und Färberei AG
4900 Langenthal
Telefon 062 919 62 62

FLEXITILE

Um flexibel zu sein, müssen Sie leicht und entspannt sein. In komplexer Umgebung müssen Sie mit einfacher Eleganz auftreten, sich flink, rationell und ohne großen Energieaufwand bewegen. Sanft, harmonisch und ausgeglichen. Der Kunde gibt den Takt an, und Sie folgen dem Rhythmus des Marktes. Die Gamma-Greiferwebmaschine ist ein solcher Leistungsträger. Sie vereint Hochtechnologie mit ergonomischem Design und Sie eignet sich für jede Art von Material. Sie paßt sich schnell und problemlos jedem Stil an.



Mit der neuen Gamma wird Picanol zum Schrittmacher und setzt den Maßstab an, wie Greiferwebmaschinen im kommenden Jahrhundert aussehen werden.

ITMA 99



PARIS

Hall 4
Booth A 19

PICANOL
rules the weaves

PICANOL N.V./POLENLAAN 3-7 • B-8900 IEPEL BELGIUM
TEL. (32) 57 22 21 11 • TLX. 85223 PICA B • FAX (32) 57 22 20 01